

**401-1Z-W**



**A1515002**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Niemcy

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Infolinia serwisowa:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2020-09-14

## Oryginalna instrukcja obsługi

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1   | Bezpieczeństwo.....  | 2  |
| 1.1 | Objaśnienie haseł ostrzegawczych .....                       | 2  |
| 1.2 | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....                     | 3  |
| 1.3 | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....                    | 5  |
| 1.4 | Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem .....                 | 5  |
| 2   | Informacje ogólne .....                                      | 6  |
| 2.1 | Odpowiedzialność i gwarancja.....                            | 6  |
| 2.2 | Ochrona praw autorskich .....                                | 6  |
| 2.3 | Deklaracja zgodności.....                                    | 6  |
| 3   | Transport, opakowanie i magazynowanie .....                  | 7  |
| 3.1 | Kontrola dostawy .....                                       | 7  |
| 3.2 | Opakowanie.....  | 7  |
| 3.3 | Magazynowanie .....  | 7  |
| 4   | Parametry techniczne.....                                    | 8  |
| 4.1 | Dane techniczne .....  | 8  |
| 4.2 | Zestawienie podzespołów urządzenia .....                     | 9  |
| 4.3 | Funkcje urządzenia.....                                      | 9  |
| 5   | Instalacja i obsługa .....                                   | 10 |
| 5.1 | Instalacja.....  | 10 |
| 5.2 | Obsługa .....  | 12 |
| 6   | Czyszczenie .....  | 14 |
| 6.1 | Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia ..... | 14 |
| 6.2 | Czyszczenie.....   | 15 |
| 7   | Możliwe usterki .....  | 16 |
| 8   | Utylizacja .....   | 16 |



**Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

## 1 Bezpieczeństwo

PL

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### 1.1 Objasnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.

**OSTRZEŻENIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.

**OSTROŻNIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

**UWAGA!**

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

**WSKAZÓWKA!**

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

## 1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.

- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektrycznego należy zawsze chwycić za wtyczkę.

### Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyn, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

### Gorące powierzchnie

- Powierzchnie urządzenia podczas pracy stają się gorące. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Wysoka temperatura utrzymuje się także po wyłączeniu.
- Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia. Należy korzystać z dostępnych elementów obsługi i uchwytów.
- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po pełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

**Personel obsługujący**

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany i przeszkolony personel specjalistyczny.

**Niewłaściwe użytkowanie**

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

**1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Opiekanie, grillowanie, podgrzewanie i utrzymywanie w ciepłe potraw w odpowiednich pojemnikach.

**1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem**

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Przygotowywanie potraw bez odpowiednich pojemników.

## 2 Informacje ogólne

### 2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

PL

### 2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

### 2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.



## 3 Transport, opakowanie i magazynowanie

### 3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

### 3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

### 3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

## 4 Parametry techniczne

### 4.1 Dane techniczne

|                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| Nazwa:                             | <b>Salamander 401-1Z-W</b> |
| Nr art.:                           | <b>A1515002</b>            |
| Materiał:                          | stal szlachetna            |
| Ilość elementów grzewczych:        | 1                          |
| Ilość stref grzewczych:            | 1                          |
| Wartość przyłączeniowa:            | 4,4 kW / 400 V / 50 Hz     |
| Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm: | 640 x 430 x 280            |
| Wymiary rusztu grillowego:         | 410 x 250                  |
| Ciężar w kg:                       | 14,7                       |

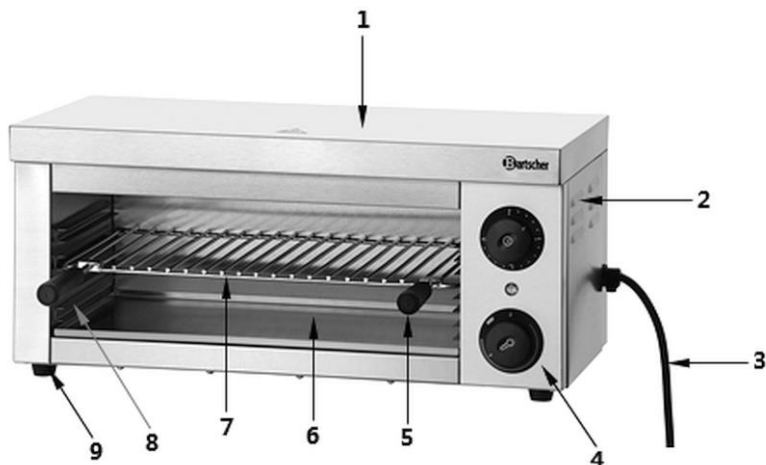
Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

PL

### Wersja / właściwości

- Przyłącze urządzenia: gotowe do podłączenia
- Źródło ciepła: grzałka promiennikowa na podczerwień
- Regulacja energii: simmerstat
- Sterowanie: pokrętko
- Regulacja wysokości rusztu grillowego
- Szuflada na okruchy
- Ręczne ustawienie czasu
- Sterowanie: pokrętko
- Lampki kontrolne: nagrzewanie
- Nadaje się do użytku jako urządzenie nabladowe, jak i do montażu ściennego
- Uchwyty do montażu ściennego z tyłu urządzenia
- Montaż ścienny możliwy tylko na ognioodpornych powierzchniach ścian
- W zestawie: 1 ruszt grillowy

### 4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Obudowa                       | 2. Otwory wentylacyjne          |
| 3. Przewód przyłączeniowy        | 4. Panel obsługi                |
| 5. Uchwyt rusztu grillowego (2x) | 6. Szuflada na okruchy          |
| 7. Ruszt                         | 8. Prowadnice rusztu grillowego |
| 9. Nóżki (4x)                    |                                 |

PL

### 4.3 Funkcje urządzenia

Salamander 401-1Z-W z regulowanym na wysokość rusztem grillowym jest wyposażony w 1 strefę grzewczą, którą można aktywować za pomocą timera, ustawiając go na czas do 15 minut. Pomiędzy timerem a elementem grzewczym jest podłączony regulator energii (simmerstat), za pomocą którego można pośrednio zmieniać moc grzewczą (ustawienie temperatury).

Salamander nadaje się do montażu na ścianie na ognioodpornych powierzchniach ściennych lub może być używany jako urządzenie nablátowe z uchwytami z tyłu.

## 5 Instalacja i obsługa

### 5.1 Instalacja

#### Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



#### **OSTROŻNIE!**

##### **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
  - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
  - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
  - łatwo dostępna
  - posiadająca dobrą wentylację.
- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.
- Należy zachować minimalny odstęp od palnych ścian i przedmiotów po 10 cm z boku oraz 20 cm od tyłu.

### Montaż ścienny

#### **UWAGA!**

**Montaż ścienny można wykonać tylko na ognioodpornych powierzchniach ścian.**

Urządzenie jest przygotowane do montażu ściennego, gdyż posiada z tyłu uchwyty. Odstęp między uchwytami wynosi 535 mm.

1. Przygotować odpowiednie materiały do mocowania (kołki, wkręty). Nie należą one do zakresu dostawy.
2. W odpowiednim miejscu na ścianie zaznaczyć 2 punkty na wywiercenie otworów, zachowując podany wyżej odstęp.
3. Wywiercić w ścianie 2 otwory.
4. W wywierconych otworach umieścić kołki.
5. Wkręcić wkręty.

#### **WSKAZÓWKA!**

**Wkrętów nie należy wkręcać do końca, lecz zostawić wystarczający odstęp, aby móc zawiesić urządzenie na wkrętach.**

6. Zawiesić urządzenie na zamocowanych wkrętach.

PL

### Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym minutnikiem lub pilotem.

## 5.2 Obsługa

### Przygotowanie urządzenia

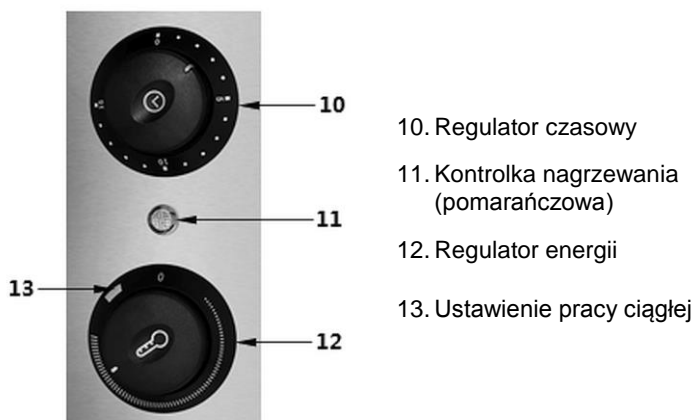
1. Przed pierwszym użyciem wyczyścić urządzenie i wyposażenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale 6 „**Czyszczenie**”.
2. Urządzenie i elementy wyposażenia należy dokładnie osuszyć.
3. Umieścić w urządzeniu ruszt grillowy i szufladę na okruchy.

#### **UWAGA!**

**Tłuszcz oraz resztki potraw mogą dostać się do urządzenia.**

Podczas pracy, pod rusztem należy zawsze umieszczać szufladę na okruchy.

### Elementy do obsługi



### Przygotowanie potraw



#### **OSTRZEŻENIE!**

##### **Ryzyko oparzenia!**

**Urządzenie i pojemniki na potrawy podczas pracy bardzo się nagrzewają.**

Do zdejmowania potraw należy używać ściereczki do naczyń lub rękawic ochronnych odpornych na wysokie temperatury.

**Podczas przygotowywania potraw ruszt grillowy bardzo się nagrzewa.**

Do zdejmowania lub przekładania rusztu grillowego podczas pracy należy zawsze używać załączonych uchwytów.

**Po wyłączeniu urządzenie pozostaje jeszcze przez dłuższy czas gorące.**

Przed czyszczeniem lub przestawieniem w inne miejsce urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia.

Nigdy nie przestawiać pracującego urządzenia w inne miejsce.

#### **UWAGA!**

**Bezpośrednie przygotowywanie potraw na ruszcie grillowym może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.**

Należy zawsze używać odpowiedniego, odpornego na wysokie temperatury naczynia/pojemnika.

**Powierzchnia urządzenia może zostać uszkodzona, jeśli wejdzie w kontakt ze stężonymi kwasami, esencją octową, roztworem soli kuchennej, mieszankami przypraw.**

Zanieczyszczenia te należy w miarę możliwości natychmiast wycierać.

1. W zależności od rodzaju przygotowania lub wysokości pojemnika na potrawy wybrać jedną z prowadnic do rusztu grillowego i umieścić go w urządzeniu.
2. Postawić potrawy w odpowiednich pojemnikach (talerze, formy do zapiekank itp.) na ruszcie grillowym pod grzałką promiennikową.
3. Uważać, aby potrawy nie dotykały grzałki promiennikowej.
4. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
5. Ustawić żadaną temperaturę za pomocą regulatora energii:
  - Do opiekania i grillowania należy wybrać najwyższe ustawienie regulatora energii, natomiast do podgrzewania lub utrzymywania w ciepłe - niższe ustawienia.
  - Jeśli istnieje taka potrzeba, można ustawić także pracę ciągłą, wybierając odpowiednie oznaczenie na regulatorze energii.

Podczas nagrzewania świeci się pomarańczowa lampka kontrolna nagrzewania.

Po osiągnięciu ustawionej temperatury ta lampka kontrolna gaśnie. Jeśli temperatura w urządzeniu spada i grzałka promiennikowa zostaje ponownie załączona za pomocą regulatora energii, lampka kontrolna nagrzewania ponownie zaczyna świecić. Proces ten powtarza się, dopóki regulator energii nie zostanie obrócony na pozycję „0” (WYŁ).

6. Aby włączyć urządzenie, regulator czasowy należy obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i ustawić żądany czas.

### **WSKAZÓWKA!**

**Urządzenie można uruchomić tylko wówczas, gdy został wybrany czas pomiędzy 1 a 15 minut.**

Po ustawieniu czasu rozpoczyna się proces przygotowania.

Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie.

7. Wyjąć gotowe potrawy w pojemnikach używając ściereczek do naczyń lub serwetek i serwować.
8. Wyciągnąć z urządzenia za pomocą uchwytów ruszt grillowy.

### **UWAGA!**

**Podczas przygotowywania potraw ruszt grillowy bardzo się nagrzewa.**

Gorący ruszt grillowy należy zawsze stawiać na odpornej na wysokie temperatury podkładce.

9. Opróżniać regularnie szufladę na okruchy. Po każdym użyciu czyścić szufladę na okruchy zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie” i dokładnie ją osuszyć, zanim zostanie ponownie umieszczona w urządzeniu.
10. Jeśli urządzenie nie jest już używane, regulator czasu i regulator energii należy obrócić na pozycję „0” (WYŁ).
11. Odłączyć urządzenie z gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

## **6 Czyszczenie**

### **6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia**

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.



- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

## 6.2 Czyszczenie

1. Na koniec dnia roboczego urządzenie należy dokładnie oczyścić.
2. Wyciągnąć z urządzenia szufladę na okruchy.
3. Opróżnić szufladę na okruchy.
4. Wyjąć ruszt grillowy.
5. Ruszt grillowy i szufladę na okruchy oczyścić używając łagodnego środka czyszczącego. Użyć miękkiej ściereczki, gąbki lub szczotki do mycia naczyń.
6. Oczyszczone elementy opłukać dokładnie w czystej wodzie.
7. Wewnątrz i z zewnątrz urządzenie należy czyścić ogólnodostępnymi w handlu środkami czyszczącymi rozpuszczającymi tłuszcz. Upewnić się, że używane środki czyszczące są dopuszczone do kontaktu z żywnością.

**Wskazówka: Należy przestrzegać wskazówek producenta środka czyszczącego!**

8. Umyte powierzchnie dokładnie osuszyć za pomocą czystej ściereczki.
9. Na zakończenie osuszyć wszystkie oczyszczone części i powierzchnie za pomocą miękkiej ściereczki.
10. Należy regularnie kontrolować otwory wentylacyjne urządzenia, a w przypadku zanieczyszczeń je oczyszczać, aby zapewnić cyrkulację powietrza wewnątrz urządzenia. Do czyszczenia używać suchej szczotki do mycia naczyń z tworzywa sztucznego.
11. Ponownie umieścić w urządzeniu ruszt grillowy i tacę zbiorczą na tłuszcz.


### 7 Możliwe usterki

| Usterka  | Możliwa przyczyna                                   | Rozwiązanie   |
|--|---|---|
| Urządzenie jest podłączone do prądu, regulator energii ustawiony, ale urządzenie nie nagrzewa się          | Wtyczka nie została prawidłowo włączona do gniazdka | Wyciągnąć wtyczkę i prawidłowo włożyć ją do gniazdka                          |
|  | Zadziałał bezpiecznik zasilania elektrycznego       | Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka |
|  | Regulator czasowy nie został aktywowany             | Ustawić regulator czasowy w zakresie 1 – 15 minut                             |
| Pomarańczowa lampka kontrolna nagrzewania świeci w trybie ciągłym: nie ma możliwości kontroli temperatury. | Przerwany kontakt z grzałką promiennikową           | Skontaktować się z serwisem   |
|  | Uszkodzony simmerstat                               | Skontaktować się z serwisem   |
| Pomarańczowa lampka kontrolna nagrzewania nie świeci, ale można ustawić temperaturę.                       | Ustawiona temperatura została osiągnięta            | Sprawdzić działanie po zmianie ustawień                                       |
|  | Uszkodzona lampka kontrolna                         | Skontaktować się z serwisem   |

PL

### 8 Utylizacja

#### Urządzenia elektryczne

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recyngowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.</p> |
|---|---|

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.